

QUÉBEC le 15, au Fort de Québec

Vendredi, 15 novembre au soir -

Mon cher Jean.

Ton papa a fait joliment
de chemises et ses joliments de chemises depuis
ses derniers lettres. L'armistice s'est si-
gné comme nous venions de nous établir
à Beuvrages (une de Lanbourg de Valenciennes), pour la réorganisation périodique. Enfin, nous les avions! Et
j'avais eu le bonheur de prendre part —
une part bien infime, mais enfin, une
part, — au dernier acte du grand Drama.
Nous sommes depuis ce matin en route
pour Coblenze, en Allemagne. Tu verras
que c'est sur le rive droite du Rhin, à
plus de cinquante mille ~~pas~~ pas de la
frontière. Tout le corps canadien sera af-
fecté à l'occupation, probablement jus-
qu'à la conclusion de la paix. Je crois
~~bien~~ que ces fourreaux de Boches auront
besoin de fils d'Indes, après ~~la~~ la Ville de Montréal.

2
Après quelques années qu'ils viennent de passer en
territoire néo-nazi, nos soldats ne sont
pas d'habitude à l'abri avec eux.
Ils vont au Canada, mais ne vont ja-
mais jamais, nous jamais, nous idées de
la désobéissance ou la trahison ont jeté ce
pays - Un détail te fera comprendre à quel
point ils ont poussé le régime : Valen-
cienne est une ville de 30 000 à 31 000
habitants ; le jour où nous y sommes
arrivés, ~~il y avait~~ on n'y avait
pas touché une livre de farine, ~~un~~
une mèche d'étoffe (laine ou coton),
une paire de chaussures, une paire, une
voiture, un cheval, un lapin ; ils avaient
tout râclé, tout volé - On mangeait
leurs provisions au nez de gens, pendant
qu'en eux, les chiens, devaient se contenter
de légumes et du ravitaillement ~~pour~~
~~seulement~~ fourni par les sociétés de ~~secours~~
secours américains + c'est une belle
population, ~~police, armée, et qui~~ ^{Archives de la Ville de Montréal}
~~infinie,~~ ^{est}

c'était une cortège immense de ~~bon~~
 vieillards, des femmes, d'enfants et d'autres
 tous gens gens, regardant la France les
 uns ~~avec~~ la main au bec (et quel ~~de~~!)
 d'autres pendant ~~au~~ devant eux au ~~trou~~
 derrière eux, dans les charrettes, sur des
~~bon~~ brayette, dans de simples cages fer-
 ties avec une poignée de rails, dans piton-
 alle, nippes. Comme tout le transport
 militaire, on le fait par la voie par cette
 route, il y passe chaque jour des centaines
 de camions et de fourgons. Les conducteurs
 font monter ces malheureux, et ~~font~~
 les fourgons finissent par ressembler à
 des rodolphe de Bohémiens, dans que les
 figures y sont plus tristes. Le spectacle
 d'un soldat canadien de Winnipeg
 ou de Saskatoon ~~tenant~~ tenant sur son
 genou gauche, ~~un petit orphelin français~~ avec
 une tendresse de mère, un petit orphelin
 français, pendant que, de l'autre main,
 il dirige ~~Archives de la Ville de Montréal~~ ~~un~~ ~~des~~ ~~carrières~~

son véhicule, est un spectacle que votre
 père ne contempler jamais sans s'abîmer
 les yeux. Aussi quelle reconnaissance de
 nous voir! Dans les villages français de Va-
 lenciennes, ce matin, le ^{mon} ~~jeune~~ ^{jeune} de
 Valenciennes. ~~Le~~ Le major Dard en a reçu une
 grande - merci, on est à Combray mon sac
 tout le ~~ballon~~ ~~est~~ ~~par~~ ~~ce~~ ~~qui~~ ~~me~~ ~~à~~ ~~la~~
 cadavre. Hélas! un officier supérieur a passé
 qui nous a ordonné de le enlever: ~~il~~ ~~font~~
~~est~~ Défense d'arborer quoi que soit à l'uni-
 forme. Les civils étaient tout choqués. Un
 officier français est comparé que ce sont des
 occasions où il faut ~~faire~~ ~~travailler~~ ~~travailler~~
 donner le règlement. Je sais bien, en tout
 cas, qu'avec ~~mon~~ mon sac fluni par une
 Française = je marcherais le plus allègre-
 ment, et qu'avec une cocarde rose nos
 soldats avaient ~~très~~ ~~bonne~~ ~~raison~~ ~~de~~ ~~le~~
 déjà le ~~propre~~ ~~plus~~ ~~léger~~. Le sacrifice de nos fleurs à la dis-
 cipline ne m'a pas empêché de faire mes
 quinze ~~heures~~ ~~de~~ ~~travail~~ ~~à~~ ~~la~~ ~~ville~~ ~~de~~ ~~Montréal~~

déjà le propre plus léger.

6

Il nous amène le bord de l'eau de la rive droite de
par où se trouve. Part-ils est- ce dit
à un bon verre de vin rouge que j'ai
bu en passant au Valenciennes. Cette
ambaine nous était réservée par un mes-
sieurs des lieux nous avions logé le lende-
main à la dilivance de la ville, et de-
vant la porte de qui nous passions. Il
y avait quelques autres, avec sans
essence (est il est ~~un~~ négociant et
fait partie d'une grande maison) qui ~~venait~~
arriver de Paris le fus en avait ~~été~~
rapporté le vin. Et Quierochain, qui
est à ~~un~~ quelques centaines de mètres
seulement de la frontière belge, nous
logent (nous les officiers) chez un monsieur
qui, avant la guerre, était ~~un~~ un de
employés supérieurs d'une immense fabri-
que de locomotives. Il a ~~un~~ bien ~~un~~ con-
nu, lui, la situation des Boches aux dif-
férents époques de la guerre, et il ~~me~~ dit
que ~~les~~ hommes et les ~~ne~~ n'avaient plus

9
Avec les légumes à manger. Le Canada
tout le dévouement se met en quatre
pour nos soldats. à St-Jérôme, le Canada
donne plus qu'à la France, le premier
pays du monde. Et quand le Canada perd
les finances, il a la crème de la crème.
La seule chose que je vous demandais, c'est
de ne pas épargner les Boches quand nous
les aurons sous la main. Qu'il soient
tranquilles! nous serons fierts, et ce se-
ra cozy. #

Dimanche dernier 9 novembre (le
demain 2 me fête, soit 8th en passant),
j'ai assisté à Valenciennes à une fête inou-
table. Le matin le président Poincaré
est venu. Il a consacré la moitié de son
~~discours~~ ^{discours} en louant une musique cana-
dienne a joué le Marseillaise et une
garde canadienne a présenté les armes. Dans
l'après-midi le général Watson, ~~et les~~
de la 4e division canadienne, et son état-
major, ont donné une réception

avec autorité civile. ~~Le~~ Le jour
n'est s'ôt terminée par une séance
de variété dramatique dont ~~les~~ ~~soit~~
ont été le trois, et à laquelle avait
fait le prince de Galles. Il y avait à cette
séance beaucoup d'enfant, et, ~~il~~ ~~avait~~
~~pas~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~part~~ ~~de~~ ~~ceux~~ ~~qui~~ ~~ont~~ ~~été~~ ~~à~~ ~~ce~~ ~~moment~~
me fait anglais, il ont ~~par~~ ~~ce~~ ~~que~~ ~~ce~~ ~~est~~ ~~un~~ ~~bon~~ ~~si~~ ~~à~~
marcher autour sous table de fleurs, tout
pas les hommes. Le prince, assis au centre
du balcon, ~~était~~ ~~assis~~ ~~sur~~ ~~un~~ ~~siège~~ ~~en~~ ~~musique~~
musique en ~~taille~~ ~~et~~ ~~tous~~ ~~les~~ ~~militaires~~
tous en laissant autant. ~~La~~ ~~part~~ ~~de~~ ~~ceux~~ ~~qui~~ ~~ont~~ ~~été~~ ~~à~~ ~~ce~~ ~~moment~~
~~de~~ ~~la~~ ~~part~~ ~~de~~ ~~ceux~~ ~~qui~~ ~~ont~~ ~~été~~ ~~à~~ ~~ce~~ ~~moment~~
mis les gens pressés, qui, en France, con-
çoivent le roi plus ancienne de l'étiquette.
Nous deux avec, M. Barri et moi, saffli-
que' que quelques siffles est un marque
de plaisir.

Je t'ai dit ~~que~~ (est-ce que tu dis?)
qui à Benares il va une ~~une~~ ~~une~~ ~~une~~
ressemble comme ~~à~~ deux gouttes d'eau

une demi-douzaine d'officiers Canadien-
 - français, et ce contingent est formé
 de deux ~~compagnies~~ pour l'infanterie. C'est
 tout au 8^e, ~~et maintenant les officiers~~
~~compagnies~~ et les C-4. sont manifestés
 en majorité. Ils n'ont pas répondu.
 Tant pis pour eux! Ils ne veulent pas
 en Belgique: maintenant, il est trop
 tard!

Quant à moi, les choses tournent pour
 moi à souhait. Je revierdrai de cette
 guerre vivante, tout en ayant couru, ~~et~~
~~de~~ à deux reprises, ma petite part de
 danger; sans grande gloire, ~~et~~ ce dont il
 bien de me féliciter, car, dans les cir-
 constances, toute gloire m'est faite que a j'ai
 tes au désordre de ma vie, et cependant
 sans discredit; et enfin, avec un bag-
 ge d'expérience comme peu d'officiers
 Canadiens français pourront en montrer.
 Je t'embrasse à toi ce soir parce que
 je suis; Archives de la ville de Montréal

tri et par le fait que la femme manqua
 t'aidera à déchiffrer l'écriture - Depuis
~~le 21 Mars~~ le dimanche c'est la dernière fois
 que nous nous sommes vu virtuellement de l'autre
 ou que, à l'abri du vent et de la pluie,
 j'ai une heure de vous embrasser.
 Nous avons depuis une quinzaine de mille
 à faire, et toujours sur des chemins dangereux
 l'heure - c'est dire qu'à 10 h. 30 je sens
 le besoin de me mettre au lit - Puisse
 ta maman et ta frère pour moi. Étudie
 bien, respecte ton maître d'école - Je
 te embrasse et t'envoie les affections de
 Ton papa,
 Chérie -

P.S. - Le commandant de
 P.S. - ~~Le~~ Le missionnaire au nom de son
 a fait 7 jours de prison pour avoir re-
 fusé de prendre part à des travaux mili-
 taires pour les Boches. Le maître nous
 dit que le ~~Boche~~ camp-ci vivaient dans
 la terreur de ~~la~~ ~~Boches~~ ~~en~~ ~~l'année~~ ~~1918~~
 la terreur de ~~la~~ ~~Boches~~ ~~en~~ ~~l'année~~ ~~1918~~

